

PODCAST EN QUECHUA

(Cusco-Collao)

Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun

(Aprendamos sobre el Congreso)

EPISODIO 17: ¿Imataq P'unchaw Kamachiy Mañakuyri? (¿Qué es una moción de orden del día?)

Traducción y locución quechua: Julio Quispe, traductor e intérprete de la Biblioteca del Congreso de la República.

ESPAÑOL	QUECHUA (RUNASIMI)
<i>Congreso Radio presenta ... "Aprendamos sobre el Congreso" ...</i>	<i>Kamachiy Kamaq Hatun Wasipa, Wayra Wasinmi, wakirichimun... "Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun" sutichasqa willakuyinta...</i>
Cómo están hermanos y hermanas Hoy les contamos ... ¿Qué es una moción de orden del día?	Allillanchu wawqipanaykuna kunanmi willamusaykiku: ¿Imataq P'unchaw Kamachiy Mañakuyri?
Las Mociones de Orden del Día son propuestas mediante las cuales los parlamentarios adoptan acuerdos sobre asuntos importantes para los intereses del país y las relaciones con el Gobierno. Las mociones pueden ser: a) Solicitud de conformación de comisiones de investigación. b) Pedidos de interpelación y de invitación al Consejo de Ministros o a los ministros en forma individual para informar. c) Pedidos de censura o negación de confianza al Consejo de Ministros en su conjunto o a los ministros en forma individual. d) Pedidos de censura o proposición de confianza a los miembros de la Mesa Directiva del Congreso. e) Pedidos para que el Pleno se pronuncie sobre cualquier asunto de importancia nacional. Las Mociones de Saludo se tramitarán directamente ante el Consejo Directivo, salvo casos excepcionales, a criterio del Presidente.	Mociones de Orden del Día sutichasqa, P'unchaw Kamachiy Mañakuykunaqa, congresistakunaqa, suyumanta utaq suyu umalliyanta rimanakuspa imaymana mañakamusqankun. Chay mañakuykunaqa kanman: a) T'aqwinapaq kamachisqa huñu paqarichikunanpaq mañakuy. b) Huñunasqa Qullanakunata utaq sapanka Qullanakunata anyanankupaq utaq willakunankupaq mink'akuykuna mañakuy. c) Huñunasqa Qullanakunata utaq sapanka Qullanakunata upallachikunanpaq utaq iñiyinku mana qunankupaq mañakuy. d) Kamachiy Kamaq Hatun Wasipi Rimariqkuna Umanchaq upallachinapaq utaq iñiyinku qunankupaq mañakuy. e) Suyupi imakunapas sinchi qhawarina kaptin Hatun Rimankuy simin churarinanpaq mañakuy. Napaykukuy mañakuykunataqa Rimariqkuna Kamachiqmanmi riqsikunan, maynillanpitaqmi kanman, Umalliqpa nisqan.
<i>Hasta aquí "Aprendamos sobre el Congreso", una producción de la Oficina de Comunicaciones del Congreso de la República.</i>	<i>Kay kamallan "Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun" willakuy...</i> <i>Kaytan paqarichimurqan, Kamachiy Kamaq Hatun Wasipi Willakuykuna Mast'ariq Wasi.</i>

Fuente: Reglamento del Congreso.